



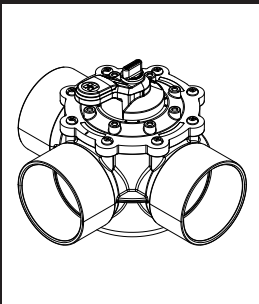
HAYWARD®

PSVM RevB



PSV Series Valves

Owner's Manual



Contents

Important Safety Instructions.....	1
Before You Begin.....	5
Installation.....	6
Indexing Disk Alignment.....	7
Replacement Parts.....	9
Warranty.....	10

PSV2S
PSV2S2
PSV3S
PSV3S2
PSV2S3
PSV3S3

PSV2SDGR
PSV2S2DGR
PSV3SDGR
PSV3S2DGR

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203
Phone: (908) 355-7995
www.hayward.com



HAYWARD®

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:



READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

⚠ WARNING - Read and follow all instructions in this owner's manual and on the equipment. Failure to follow instructions can cause severe injury and/or death.

⚠ WARNING - Suction Entrapment Hazard. Suction in suction outlets and/or suction outlet covers which are, damaged, broken, cracked, missing, or unsecured can cause severe injury and/or death due to the following entrapment hazards:



Hair Entrapment - Hair can become entangled in suction outlet cover.



Limb Entrapment - A limb inserted into an opening of a suction outlet sump or suction outlet cover that is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached can result in a mechanical bind or swelling of the limb.



Body Suction Entrapment - A negative pressure applied to a large portion of the body or limbs can result in an entrapment.

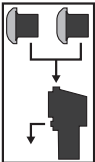


Evisceration/ Disembowelment - A negative pressure applied directly to the intestines through an unprotected suction outlet sump or suction outlet cover which is, damaged, broken, cracked, missing, or unsecured can result in evisceration/ disembowelment.

Mechanical Entrapment - There is potential for jewelry, swimsuit, hair decorations, finger, toe or knuckle to be caught in an opening of a suction outlet cover resulting in mechanical entrapment.

⚠ WARNING - To Reduce the risk of Entrapment Hazards:

- When outlets are small enough to be blocked by a person, a minimum of two functioning suction outlets per pump must be installed. Suction outlets in the same plane (i.e. floor or wall), must be installed a minimum of three feet (3') [1 meter] apart, as measured from near point to near point.
- Dual suction fittings shall be placed in such locations and distances to avoid "dual blockage" by a user.
- Dual suction fittings shall not be located on seating areas or on the backrest for such seating areas.
- The maximum system flow rate shall not exceed the flow rating of as listed on Table 1.
- Never use Pool or Spa if any suction outlet component is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.
- Replace damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached suction outlet components immediately.
- In addition two or more suction outlets per pump installed in accordance with latest ASME, APSP Standards and CPSC guidelines, follow all National, State, and Local codes applicable.
- Installation of a vacuum release or vent system, which relieves entrapping suction, is recommended.





HAYWARD®

⚠ WARNING - Failure to remove pressure test plugs and/or plugs used in winterization of the pool/spa from the suction outlets can result in an increase potential for suction entrapment as described above.

⚠ WARNING - Failure to keep suction outlet components clear of debris, such as leaves, dirt, hair, paper and other material can result in an increase potential for suction entrapment as described above.

⚠ WARNING - Suction outlet components have a finite life, the cover/grate should be inspected frequently and replaced at least every ten years or if found to be damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.

⚠ CAUTION - Components such as the filtration system, pumps and heater must be positioned so as to prevent their being used as means of access to the pool by young children. To reduce risk of injury, do not permit children to use or climb on this product. Closely supervise children at all times. Components such as the filtration system, pumps, and heaters must be positioned to prevent children from using them as a means of access to the pool.



⚠ WARNING - Hazardous Pressure. Pool and spa water circulation systems operate under hazardous pressure during start up, normal operation, and after pump shut off. Stand clear of circulation system equipment during pump start up. Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of the pump housing and cover, and/or filter housing and clamp due to pressure in the system, which could cause property damage, severe personal injury, or death. Before servicing pool and spa water circulation system, all system and pump controls must be in off position and filter manual air relief valve must be in open position. Before starting system pump, all system valves must be set in a position to allow system water to return back to the pool. Do not change filter control valve position while system pump is running. Before starting system pump, fully open filter manual air relief valve. Do not close filter manual air relief valve until a steady stream of water (not air or air and water) is discharged.



⚠ WARNING - Separation Hazard. Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of pump and/or filter components. Strainer cover must be properly secured to pump housing with strainer cover lock ring. Before servicing pool and spa circulation system, filters manual air relief valve must be in open position. Do not operate pool and spa circulation system if a system component is not assembled properly, damaged, or missing. Do not operate pool and spa circulation system unless filter manual air relief valve body is in locked position in filter upper body. Never operate or test the circulation system at more than 50 PSI. Do not purge the system with compressed air. Purging the system with compressed air can cause components to explode, with risk of severe injury or death to anyone nearby. Use only a low pressure (below 5 PSI), high volume blower when air purging the pump, filter, or piping.



HAYWARD®



⚠ WARNING - Risk of Electric Shock. All electrical wiring **MUST** be in conformance with applicable local codes, regulations, and the National Electric Code (NEC). Hazardous voltage can shock, burn, and cause death or serious property damage. To reduce the risk of electric shock, do **NOT** use an extension cord to connect unit to electric supply. Provide a properly located electrical receptacle. Before working on any electrical equipment, turn off power supply to the equipment. To reduce the risk of electric shock replace damaged wiring immediately. Locate conduit to prevent abuse from lawn mowers, hedge trimmers and other equipment. Do **NOT** ground to a gas supply line.



⚠ WARNING - Risk of Electric Shock. Failure to ground all electrical equipment can cause serious or fatal electrical shock hazard. Electrical ground all electrical equipment before connecting to electrical power supply.



⚠ WARNING - Risk of Electric Shock. Failure to bond all electrical equipment to pool structure will increase risk for electrocution and could result in injury or death. To reduce the risk of electric shock, see installation instructions and consult a professional electrician on how to bond all electrical equipment. Also, contact a licensed electrician for information on local electrical codes for bonding requirements. **Notes to electrician:** Use a solid copper conductor, size 8 or larger. Run a continuous wire from external bonding lug to reinforcing rod or mesh. Connect a No. 8 AWG (8.4 mm²) [No. 6 AWG (13.3 mm²) for Canada] solid copper bonding wire to the pressure wire connector provided on the electrical equipment and to all metal parts of swimming pool, spa, or hot tub, and metal piping (except gas piping), and conduit within 5 ft. (1.5 m) of inside walls of swimming pool, spa, or hot tub.

IMPORTANT - Reference NEC codes for all wiring standards including, but not limited to, grounding, bonding and other general wiring procedures.



⚠ WARNING - Risk of Electric Shock. The electrical equipment must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the electrical equipment without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electrical shock. Do not use this electrical equipment. Disconnect the electrical equipment and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

⚠ CAUTION - Hayward® pumps are intended for use with permanently-installed pools and may be used with hot tubs and spas if so marked. Do not use with storable pools. A permanently installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity.



HAYWARD®

⚠ WARNING - Risk of Hyperthermia. To avoid hyperthermia the following "Safety Rules for Hot Tubs" are recommended by the U.S. Consumer Product Safety Commission.

1. Spa or hot tub water temperatures should never exceed 104°F [40°C]. A temperature of 100°F [38°C] is considered safe for a healthy adult. Special caution is suggested for young children. Prolonged immersion in hot water can induce hyperthermia.
2. Drinking of alcoholic beverages before or during spa or hot tub use can cause drowsiness, which could lead to unconsciousness and subsequently result in drowning.
3. Pregnant women beware! Soaking in water above 100°F [38°C] can cause fetal damage during the first three months of pregnancy (resulting in the birth of a brain-damaged or deformed child). Pregnant women should adhere to the 100°F [38°C] maximum rule.
4. Before entering the spa or hot tub, users should check the water temperature with an accurate thermometer; spa or hot tub thermostats may err in regulating water temperatures by as much as 4°F (2.2°C).
5. Persons taking medications, which induce drowsiness, such as tranquilizers, antihistamines or anticoagulants, should not use spas or hot tubs.
6. If the pool/spa is used for therapy, it should be done with the advice of a physician. Always stir pool/ spa water before entering the pool/spa to mix in any hot surface layer of water that might exceed healthful temperature limits and cause injury. Do not tamper with controls, because scalding can result if safety controls are not in proper working order.
7. Persons with a medical history of heart disease, circulatory problems, diabetes or blood pressure problems should obtain a physicians advice before using spas or hot tubs.
8. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above normal body temperature of 98.6°F [37°C]. The symptoms of Hyperthermia include: drowsiness, lethargy, dizziness, fainting, and an increase in the internal temperature of the body.

The effects of Hyperthermia include:

1. Unawareness of impending danger.
2. Failure to perceive heat.
3. Failure to recognize the need to leave the spa.
4. Physical inability to exit the spa.
5. Fetal damage in pregnant women.
6. Unconsciousness resulting in danger of drowning.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



HAYWARD®

Before You Begin

Hayward PSV series diverter valves are designed for convenient and efficient control of water flow through your pool or spa equipment. The Hayward PSV Valve is engineered to deliver long-lasting performance in all pool and spa applications. The easy dial-index handle indicates the flow setting at a glance and locks in each position. Hayward PSV Valves are compatible with the Hayward Model GVA-24 Motorized Valve Actuator.

Hayward recommends that a qualified professional install PSV valves.

NOTE: The Gray Valves are PVC. The Black Valves are CPVC. Proper Solvent Cementing practices as outlined in ASTM D2855 and ASTM F493 should be followed.

Maximum working pressure of all valves is 50 psi @ 104°F.

PSV Models

CPVC Model	PVC Model	Type	Size
PSV2S	PSV2SDGR	2-Way	1½" or 2" Pipe
PSV2S2	PSV2S2DGR	2-Way	2" or 2½" Pipe
PSV3S	PSV3SDGR	3-Way	1½" or 2" Pipe
PSV3S2	PSV3S2DGR	3-Way	2" or 2½" Pipe
PSV2S3		2-Way	3" Pipe
PSV3S3		3-Way	3" Pipe



HAYWARD®

Installation

Recommended Plumbing

The PSV3S, PSV3SDGR, PSV2S, and PSV2DGR Valves are designed for use with 1-1/2" and 2" pipe. The 1-1/2" pipe slips directly into the socket port. For use with 2" pipe, use a 2" pipe coupling.

The PSV3S2, PSV3S2, PSV2S2, and PSV2S2DGR Valves are designed for use with 2" and 2-1/2" pipe. 2" pipe slips directly into the socket port. For use with 2-1/2" pipe, use a 2-1/2" pipe coupling.

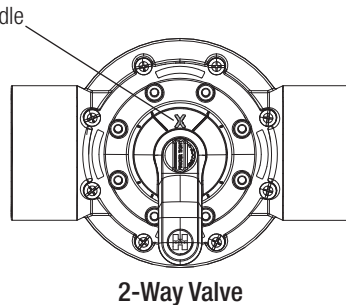
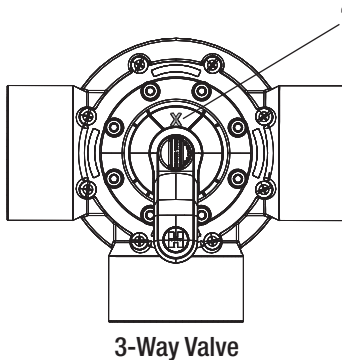
The PSV2S3 and PSV3S3 Valves are designed for use with 3" pipe. 3" pipe slips directly into the socket port.

Glue piping connections as required by material. NOTE: When gluing pipe, make sure no glue enters the main body (key area) of the valve.

Any port can be plumbed as the source. See diagrams of possible combinations and instructions for setting valve indexing disk on page 7. Labels have been provided in the box for marking of ports.

To Operate Valve

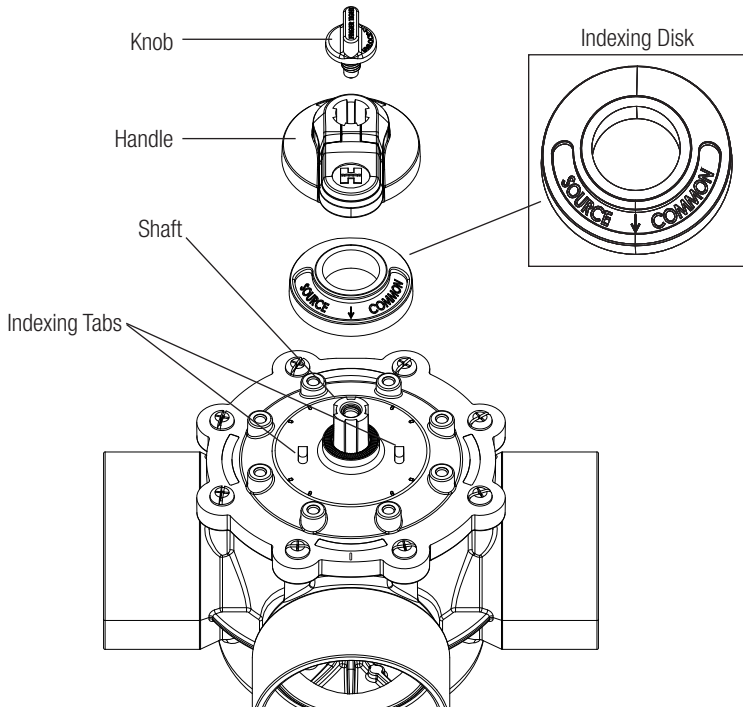
- Loosen knob, then turn handle to desired position, diverting flow from one port to the other.
- The "X" engraved on the handle indicates which port is closed off.
- Tighten knob until finger tight to lock.





HAYWARD®

Indexing Disk Alignment



Valve Indexing

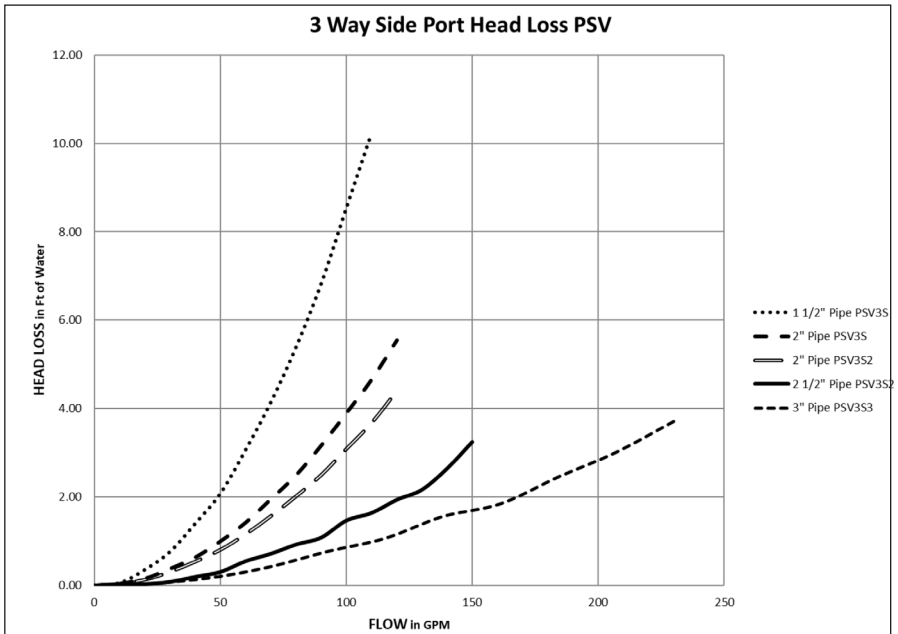
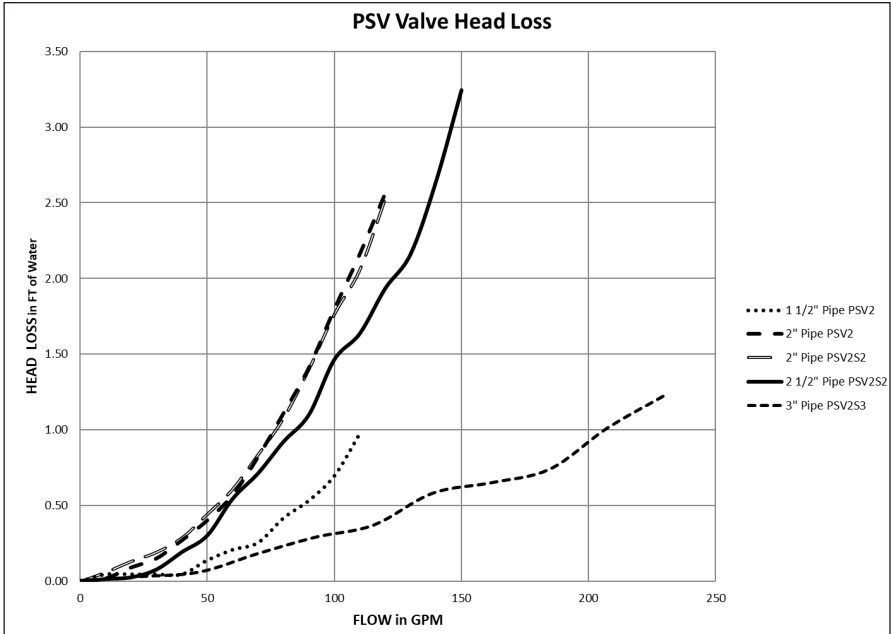
Follow the steps below to set the indexing disk alignment for the 3-Way valve.

1. Unscrew and remove the knob at the top of the handle.
2. Remove the handle by lifting it up off of the shaft.
3. Remove the indexing disk. Point the arrow on the indexing disk towards the desired source port. Set the indexing disk back onto the indexing tabs.
4. Place the handle back onto the shaft and rotate the shaft until the handle drops onto the indexing disk. The handle is now oriented towards the desired source port.
5. Insert the knob back into the handle and hand-tighten.



HAYWARD®

Head Loss

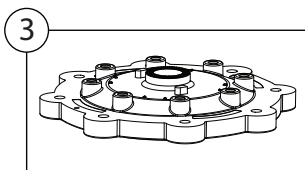
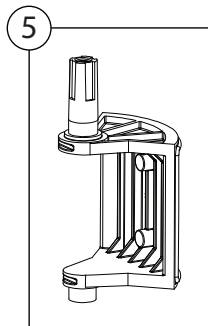
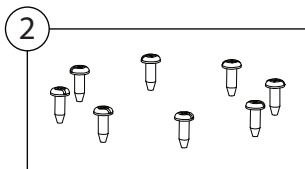
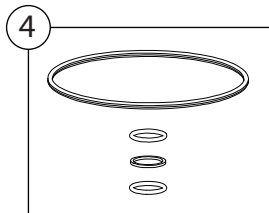
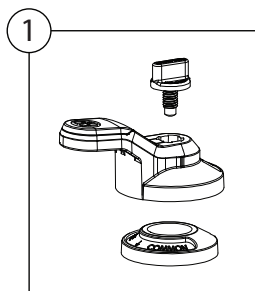
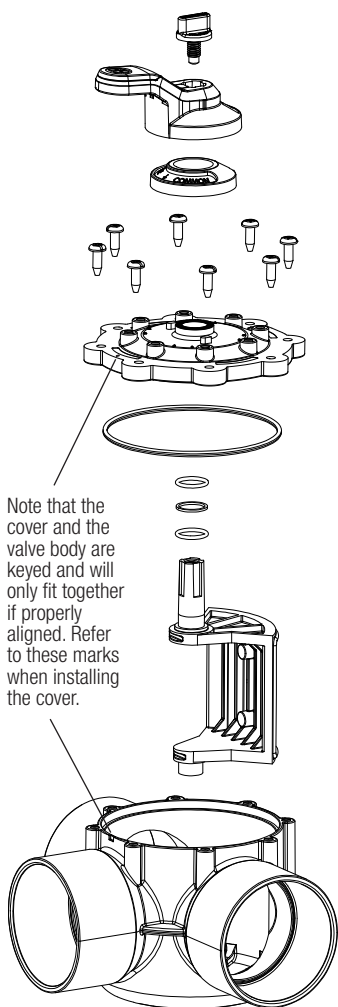




HAYWARD®

Replacement Parts

REF. NO.	DESCRIPTION	1.5" & 2" PART NO.	3" PART NO.	NO. REQ'D.
1	Handle/Index Kit	PSXVCA	PSXV3CA	1
2	Screw Set (8 pcs.)	PSXVZ1A	PSXVZ1A	1
3	Cover	PSXVB	PSXVB3	1
4	Key & Cover O-Ring Kit	PSXVZ2A	PSXVZ3A	1
5	Valve Key Assembly	PSXVDE	PSXVDE3	1
	Upper Valve Kit (Includes 1-5)	PSXVBCA	PSXVB3CA	1





HAYWARD®

HAYWARD® LIMITED WARRANTY

To Buyer, as original purchaser of this equipment, Hayward Industries, 1415 Vantage Park Dr., Charlotte, NC, 28203 warrants its products free from defects in materials and workmanship for a period of ONE (1) year from the date of purchase.

Parts which fail or become defective during the warranty period, except as a result of freezing, negligence, improper installation, use, or care, shall be repaired or replaced, at our option, without charge, within 90 days of the receipt of defective product, barring unforeseen delays.

To obtain warranty replacements or repair, defective components or parts should be returned, transportation paid, to the place of purchase, or to the nearest authorized Hayward service center. For further Hayward dealer or service center information, contact Hayward customer service department. No returns may be made directly to the factory without the express written authorization of Hayward Pool Products.

To original purchasers of this equipment, Hayward Pool Products warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of ONE (1) year from the date of purchase.

Filters which become defective during the warranty period, except as a result of freezing, negligence, improper installation, use or care, shall be repaired or replaced, at our option, without charge.

All other conditions and terms of the standard warranty apply.

Hayward shall not be responsible for cartage, removal and/or reinstallation labor or any other such costs incurred in obtaining warranty replacements.

The Hayward Pool Products warranty does not apply to components manufactured by others. For such products, the warranty established by the respective manufacturer will apply.

Some states do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203

*Supersedes all previous publications.

For further information or consumer
technical support, visit our website at
www.hayward.com



HAYWARD®



Hayward is a registered trademark of Hayward Industries, Inc. © 2024 Hayward Industries, Inc.

All other trademarks not owned by Hayward are the property of their respective owners. Hayward is not in any way affiliated with or endorsed by those third parties. For patent information, refer to www.hayward.com/patents.



HAYWARD®

Vannes de série PSV

Manuel du propriétaire

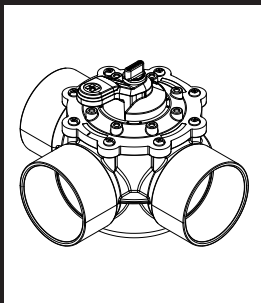


Table des matières

Consignes de sécurité importantes.....	1
Avant de commencer.....	5
Installation.....	6
Alignement du disque d'indexation.....	7
Pièces de rechange.....	9
Garantie.....	10

PSV2S
PSV2S2
PSV3S
PSV3S2
PSV2S3
PSV3S3

PSV2SDGR
PSV2S2DGR
PSV3SDGR
PSV3S2DGR

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203
Téléphone : 908-355-7995
www.hayward.com



HAYWARD®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez cet équipement électrique, observez en tout temps les consignes de sécurité de base, notamment les suivantes :



LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT – Veuillez lire et suivre toutes les instructions figurant dans le présent manuel du propriétaire et sur l'équipement. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de piégeage par aspiration. L'aspiration dans les sorties d'aspiration ou les couvercles de sortie d'aspiration qui sont endommagés, cassés, fissurés, absents ou mal fixés peut causer des blessures graves ou la mort en raison des risques de piégeage suivants :



Piégeage des cheveux – Les cheveux peuvent être coincés dans le couvercle de sortie d'aspiration.



Piégeage de membre – Un membre inséré dans une ouverture de puisard de sortie d'aspiration ou dans un couvercle de sortie d'aspiration endommagé, cassé, fissuré, absent ou mal fixé peut entraîner un accrochage mécanique ou une enflure du membre.



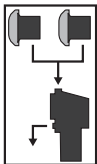
Piégeage par aspiration du corps – Une différence de pression exercée sur une grande partie du corps ou des membres peut causer le piégeage.



Éviscération ou éventration – Une pression négative appliquée directement sur les intestins à travers un puisard de sortie d'aspiration non protégé ou un couvercle de sortie d'aspiration endommagé, cassé, fissuré, absent ou mal fixé peut entraîner une éviscération ou une éventration.

Piégeage mécanique – Il se peut que les bijoux, le maillot de bain, les décorations de cheveux, le doigt, l'orteil ou l'articulation des doigts soient pris dans une ouverture de couvercle de sortie d'aspiration, entraînant un piégeage mécanique.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques de piégeage :



- Lorsque les sorties d'aspiration sont suffisamment petites pour être bloquées par une personne, deux sorties d'aspiration opérationnelles par pompe doivent être installées, au minimum. Les sorties d'aspiration situées sur un même plan (c.-à-d. sol ou mur) doivent être installées au moins à trois pieds (3 pi) [1 m] de distance, en mesurant entre les points les plus proches.
- Les raccords d'aspiration doubles doivent être placés de façon à éviter le « double blocage » par un utilisateur.
- Les raccords d'aspiration doubles ne doivent pas être situés sur des zones de places assises ou sur les appuie-dos des zones de places assises.
- Le débit maximum du système ne doit pas dépasser le débit nominal indiqué dans le tableau 1.
- Ne jamais utiliser la piscine ou le spa si un composant de sortie d'aspiration est endommagé, cassé, fissuré, absent ou mal fixé.
- Remplacer immédiatement les composants de sortie d'aspiration qui sont endommagés, cassés, fissurés, absents ou mal fixés.
- Installer au moins deux sorties d'aspiration par pompe conformément aux dernières normes ASME, APSP et aux lignes directrices de la CPSC. Suivre tous les codes nationaux, provinciaux et locaux applicables.
- L'installation d'un système de rupture de vide ou d'aération qui interrompt l'aspiration en cas de piégeage est recommandée.



HAYWARD®

⚠ AVERTISSEMENT – Si les bouchons d'essai de pression ou les bouchons utilisés pour l'hivernisation de la piscine ou du spa ne sont pas retirés des sorties d'aspiration, cela peut augmenter les risques de piégeage par aspiration décrits ci-dessus.

⚠ AVERTISSEMENT – Le fait de ne pas retirer les débris (comme les feuilles, les saletés, les cheveux, les papiers et autres matières) des composants des sorties d'aspiration peut entraîner un risque accru de piégeage par aspiration, tel que décrit ci-dessus.

⚠ AVERTISSEMENT – Les composants de sortie d'aspiration ont une durée de vie limitée. Il faut inspecter fréquemment le couvercle ou la grille et les remplacer au moins tous les dix ans ou s'ils se révèlent endommagés, cassés, fissurés, absents ou s'ils ne sont pas fixés solidement.

⚠ MISE EN GARDE – Les composants tels que le système de filtration, les pompes et le chauffe-eau doivent être positionnés de manière à empêcher leur utilisation comme moyen d'accès à la piscine par de jeunes enfants. Pour réduire les risques de blessure, ne pas laisser les enfants utiliser ce produit ni grimper dessus. Surveiller attentivement les enfants à tout moment. Les composants tels que le système de filtration, les pompes et les chauffe-eau doivent être positionnés de façon à empêcher que les enfants les utilisent comme un moyen d'accès à la piscine.



⚠ AVERTISSEMENT – Pression dangereuse. Les systèmes de circulation d'eau des piscines et des spas fonctionnent sous une pression dangereuse pendant le démarrage, le fonctionnement normal et après l'arrêt de la pompe. Rester éloigné de l'équipement du système de circulation lors du démarrage de la pompe. Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner la séparation violente du boîtier de la pompe et du couvercle, ou du boîtier et du collier de serrage du filtre en raison de la pression dans le système, ce qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. Avant d'effectuer l'entretien du système de circulation d'eau de la piscine ou du spa, toutes les commandes du système et de la pompe doivent être en position d'arrêt et la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre doit être en position ouverte. Avant de démarrer la pompe du système, toutes les vannes du système doivent être réglées à une position permettant à l'eau du système de retourner vers la piscine. Ne pas changer la position de la vanne de régulation du filtre lorsque la pompe du système est en marche. Avant de démarrer la pompe du système, ouvrir complètement la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre. Ne pas fermer la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre jusqu'à ce qu'un écoulement d'eau constant (pas d'air ni de mélange d'air et d'eau) en sorte.



⚠ AVERTISSEMENT – Risque de séparation. Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner la séparation violente des composants de la pompe ou du filtre. Le couvercle de la crépine doit être fixé correctement au boîtier de la pompe avec la bague de retenue du couvercle de la crépine. Avant d'effectuer l'entretien du système de circulation de la piscine et du spa, la vanne de mise à l'air libre manuelle doit être en position ouverte. Ne pas utiliser le système de circulation de la piscine ou du spa si un composant du système n'est pas assemblé correctement, est endommagé ou est absent. Ne pas utiliser le système de circulation de la piscine et du spa à moins que le corps de la vanne de mise à l'air libre manuelle soit en position verrouillée dans la partie supérieure du corps du filtre. Ne jamais utiliser ni tester le système de circulation à plus de 50 psi. Ne pas purger le système avec de l'air comprimé. La purge du système avec de l'air comprimé peut entraîner l'explosion des composants, présentant un risque de blessures graves ou de mort pour les personnes se trouvant à proximité. Utiliser uniquement une soufflante à basse pression (inférieure à 5 psi) à grand volume lors de la purge de l'air de la pompe, du filtre ou de la tuyauterie.



HAYWARD®



⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique. Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et réglementations locaux applicables, ainsi qu'au Code national de l'électricité. La tension dangereuse peut causer l'électrocution, des brûlures, la mort et des dommages matériels graves. Afin de réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser une rallonge pour raccorder la pompe à une source d'alimentation électrique. Prévoir une prise électrique correctement située. Avant de travailler sur tout appareil électrique, couper l'alimentation de l'appareil. Afin de réduire le risque de choc électrique, remplacer immédiatement les câbles endommagés. Localiser le conduit afin d'éviter tout dommage qui pourrait être causé par une tondeuse, un taille-haie ou d'autres équipements. NE PAS effectuer une mise à la terre vers une conduite d'alimentation en gaz.



⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique. Le non-respect de la mise à la terre de tous les équipements électriques peut entraîner des chocs électriques graves ou mortels. Tout équipement électrique doit être mis à la terre avant d'être branché à une source d'alimentation électrique.



⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique. Le non-respect de la liaison équipotentielle de tous les appareils électriques à la structure de la piscine augmentera le risque d'électrocution et pourrait entraîner des blessures ou la mort. Pour réduire le risque de choc électrique, consulter les instructions d'installation et consulter un électricien professionnel sur la façon de lier tous les appareils électriques. De même, contacter un électricien agréé pour obtenir des informations sur les exigences de liaison figurant dans les codes de l'électricité locaux.

Remarques pour l'électricien : Utiliser un conducteur en cuivre massif de taille 8 ou plus. Faire passer un câble continu depuis la cosse d'attache externe vers la barre ou le treillis de renfort. Raccorder un fil de connexion de calibre 8 AWG (8,4 mm²) (calibre 6 AWG [13,3 mm²] pour le Canada) en cuivre massif au connecteur à pression pour câbles fourni sur les équipements électriques et à toutes les pièces métalliques de la piscine, du spa ou de la cuve thermique, ainsi qu'à la tuyauterie métallique (sauf les tuyauteries de gaz) et aux conduits se trouvant dans un rayon de 5 pieds (1,5 m) des parois internes d'une piscine, d'un spa ou d'une cuve thermique.

IMPORTANT – Les Codes nationaux de l'électricité sont la référence pour toutes les normes relatives au câblage y compris, mais sans s'y limiter, pour la mise à la terre, la liaison électrique et les autres procédures générales de câblage.



⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique. L'équipement électrique doit être branché uniquement sur un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). Ce DDFT doit être fourni par l'installateur et doit être testé de façon régulière. Pour tester le DDFT, appuyer sur la touche de test. Le DDFT devrait couper le courant. Appuyer sur la touche de réinitialisation. Le courant devrait être rétabli. Si le DDFT ne fonctionne pas de cette façon, cela signifie qu'il est défectueux. Si le DDFT interrompt le courant vers l'équipement électrique sans aucune pression sur la touche de test, un courant à la terre circule, indiquant la possibilité d'un choc électrique. Ne pas utiliser cet équipement électrique. Débrancher l'équipement électrique et faire corriger le problème par un représentant technique qualifié avant de l'utiliser.

⚠ MISE EN GARDE – Les pompes Hayward^{MD} sont destinées à être utilisées avec des piscines installées de façon permanente et peuvent également être utilisées avec des cuves thermiques et des spas si elles comportent une telle indication. Ne pas utiliser avec des piscines démontables. Une piscine installée de façon permanente est construite dans le sol ou sur le sol ou dans un bâtiment de façon à ce qu'elle ne soit pas facilement démontée pour l'entreposage. Une piscine démontable est construite de façon à ce qu'elle puisse être facilement démontée pour être entreposée et parfaitement réassemblée.



HAYWARD®

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'hyperthermie. Pour éviter l'hyperthermie, les règles de sécurité pour cuves thermales qui suivent sont recommandées par la Commission sur la sécurité des produits de consommation des États-Unis.

1. La température de l'eau d'un spa ou d'une cuve thermique ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Une température de 38 °C (100 °F) est considérée comme sécuritaire pour un adulte en bonne santé. Il est suggéré de prendre des précautions spéciales pour les jeunes enfants. L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut causer l'hyperthermie.
2. La consommation de boissons alcoolisées avant ou pendant l'utilisation du spa ou de la cuve thermique peut causer de la somnolence, ce qui peut entraîner une perte de conscience pouvant mener à la noyade.
3. Les femmes enceintes doivent faire attention! L'immersion dans une eau à plus de 38 °C (100 °F) peut causer des dommages au fœtus pendant les trois premiers mois de la grossesse (conduisant à la naissance d'un enfant atteint de déformations ou de lésions cérébrales). Les femmes enceintes doivent respecter la règle des 38 °C (100 °F) maximum.
4. Avant d'entrer dans le spa ou la cuve thermique, les utilisateurs doivent vérifier la température de l'eau avec un thermomètre précis; les thermostats de spa ou de cuve thermique qui contrôlent la température de l'eau peuvent varier de 2,2 °C (4 °F).
5. Les personnes qui consomment des médicaments qui causent la somnolence, comme des tranquillisants, des antihistaminiques ou des anticoagulants, ne devraient pas utiliser les spas ou les cuves thermales.
6. Si la piscine ou le spa est utilisé dans le cadre d'une thérapie, cela doit être fait en suivant les conseils d'un médecin. Toujours brasser l'eau de la piscine ou du spa avant d'y entrer afin de mélanger la couche d'eau chaude en superficie qui pourrait dépasser les limites de température sécuritaires et causer des blessures. Ne pas modifier les commandes, car vous risquez de vous ébouillanter si les commandes de sécurité ne fonctionnent pas correctement.
7. Les personnes ayant des antécédents médicaux de maladie cardiaque, de problèmes circulatoires, de diabète ou de problèmes de pression artérielle doivent obtenir l'avis d'un médecin avant d'utiliser un spa ou une cuve thermique.
8. L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps atteint un niveau de plusieurs degrés au-dessus de la température corporelle normale de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent : la somnolence, la léthargie, les étourdissements, les évanouissements et une augmentation de la température interne du corps.

Les effets de l'hyperthermie comprennent :

1. l'incapacité à percevoir un danger imminent;
2. l'incapacité à ressentir la chaleur;
3. l'incapacité à reconnaître le besoin de sortir du spa;
4. l'incapacité physique à sortir du spa;
5. des dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
6. la perte de connaissance conduisant à un risque de noyade.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



HAYWARD®

Avant de commencer

Les vannes de dérivation Hayward de la série PSV sont conçues pour contrôler de manière pratique et efficace le débit d'eau dans votre piscine ou votre spa. La vanne de la série PSV de Hayward est conçue pour offrir des performances durables pour toute utilisation avec des piscines et spas. La poignée à cadran indexé indique le réglage du débit en un coup d'œil et se verrouille dans chaque position. Les vannes de la série PSV de Hayward sont compatibles avec l'actionneur de vanne motorisé Hayward modèle GVA-24.

Hayward recommande de confier l'installation des vannes PSV à un professionnel qualifié.

REMARQUE : Les vannes grises sont en PVC. Les vannes noires sont en PVC-C. Il convient de respecter les pratiques de collage au solvant décrites dans les normes ASTM D2855 et ASTM F493.

La pression de service maximale pour toutes les vannes est de 50 psi @104 °F.

Modèles PSV

Modèle PVC-C	Modèle PVC	Type	Dimensions
PSV2S	PSV2SDGR	2 voies	Tuyau de 1½ po ou 2 po
PSV2S2	PSV2S2DGR	2 voies	Tuyau de 2 po ou de 2½ po
PSV3S	PSV3SDGR	3 voies	Tuyau de 1½ po ou 2 po
PSV3S2	PSV3S2DGR	3 voies	Tuyau de 2 po ou de 2½ po
PSV2S3		2 voies	Tuyau de 3 po
PSV3S3		3 voies	Tuyau de 3 po



HAYWARD®

Installation

Plomberie recommandée

Les vannes PSV3S, PSV3SDGR, PSV2S et PSV2DGR sont conçues pour être utilisées avec des tuyaux de 1-1/2 po et 2 po. Le tuyau de 1-1/2 po se glisse directement dans l'orifice du manchon. Pour une utilisation avec un tuyau de 2 po, utiliser un raccord de tuyau de 2 po.

Les vannes PSV3S2, PSV3S2, PSV2S2 et PSV2S2DGR sont conçues pour être utilisées avec des tuyaux de 2 po et 2-1/2 po. Les tuyaux de 2 po se glissent directement dans l'orifice du manchon. Pour une utilisation avec un tuyau de 2 1/2 po, utiliser un raccord de tuyau de 2 1/2 po.

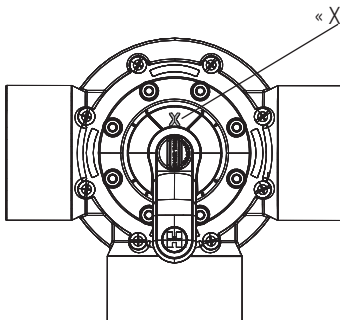
Les vannes PSV2S3 et PSV3S3 sont conçues pour être utilisées avec des tuyaux de 3 po. Les tuyaux de 3 po se glissent directement dans l'orifice du manchon.

Coller les raccords de tuyauterie selon les exigences du matériel. REMARQUE : lorsque vous collez des tuyaux, veillez à ce que de la colle ne pénètre pas dans le corps principal (zone de la clé) de la vanne.

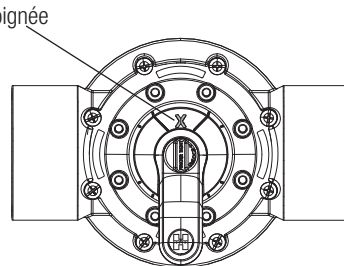
N'importe quel orifice peut être utilisé comme source. Voir les schémas des combinaisons possibles et les instructions de réglage du disque d'indexation de la vanne à la page 7. Des étiquettes ont été prévues dans la boîte pour le marquage des orifices.

Pour faire fonctionner la vanne

- Desserrer le bouton, puis tourner la poignée dans la position souhaitée, en détournant le débit d'un orifice vers l'autre.
- Le « X » gravé sur la poignée indique l'orifice fermé.
- Serrer le bouton autant que possible à la main pour le verrouiller.



Vanne à 3 voies

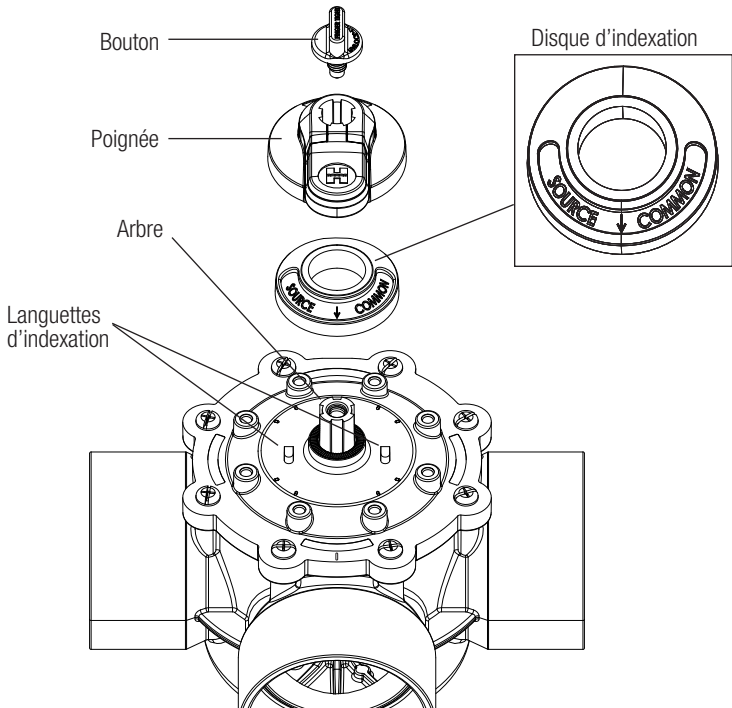


Vanne à 2 voies



HAYWARD®

Alignement du disque d'indexation



Indexation de la vanne

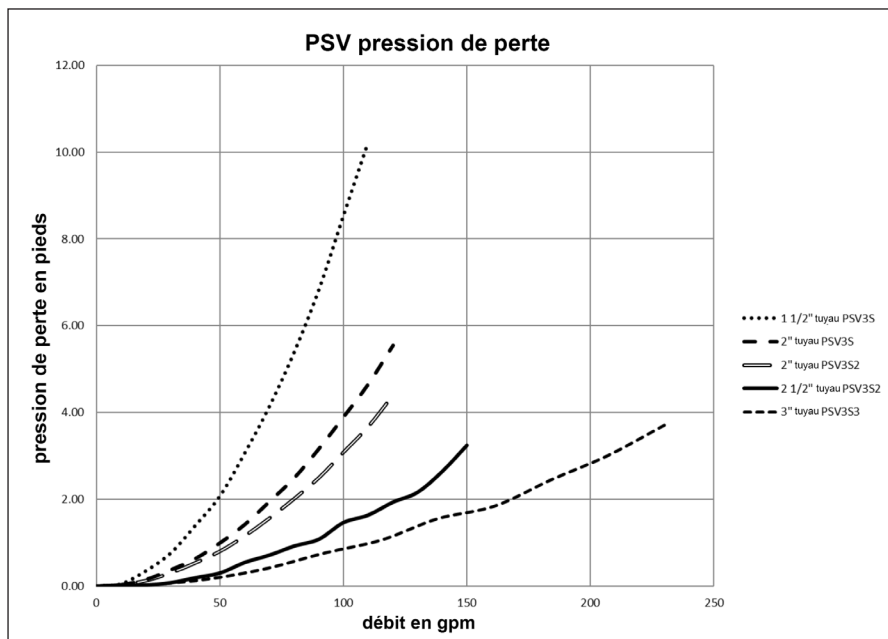
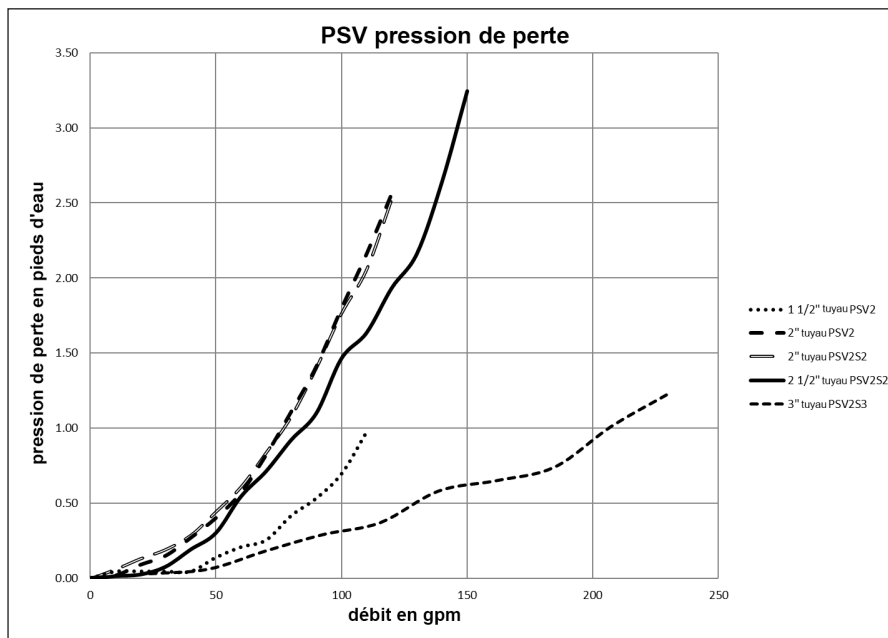
Suivez les étapes ci-dessous pour régler l'alignement du disque d'indexation de la vanne à 3 voies.

1. Dévissez et retirez le bouton situé sur le haut de la poignée.
2. Retirez la poignée en la soulevant de l'arbre.
3. Retirez le disque d'indexation. Orientez la flèche du disque d'indexation vers l'orifice source souhaité. Replacez le disque d'indexation sur les languettes d'indexation.
4. Replacez la poignée sur l'arbre et tournez l'arbre jusqu'à ce que la poignée tombe sur le disque d'indexation. La poignée est maintenant orientée vers l'orifice source souhaité.
5. Réinsérez le bouton dans la poignée et serrez-le à la main.



HAYWARD®

Pression de Perte

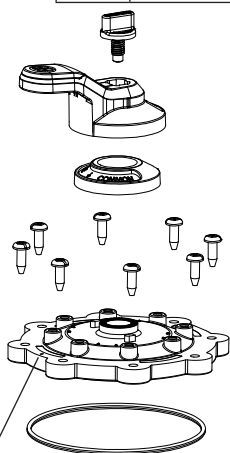




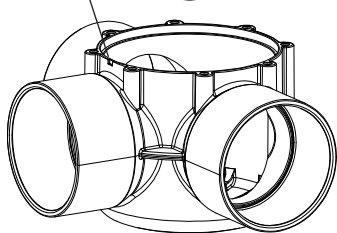
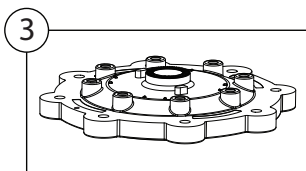
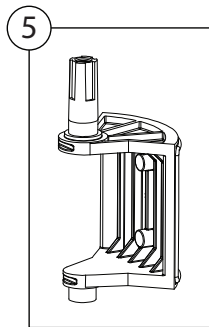
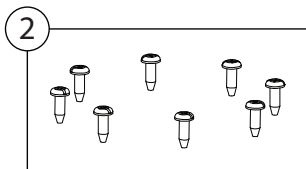
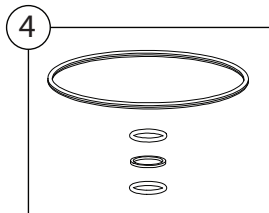
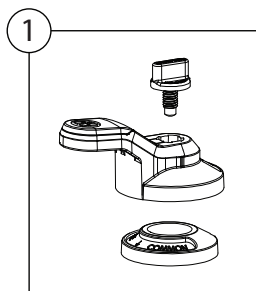
HAYWARD®

Pièces de rechange

RÉF. N°	DESCRIPTION	1,5 po et 2 po N° DE PIÈCE	3 po N° DE PIÈCE	N° REQUIS
1	Ensemble poignée/index	PSXVCA	PSXV3CA	1
2	Jeu de vis (8 pièces)	PSXVZ1A	PSXVZ1A	1
3	Couvercle	PSXVB	PSXVB3	1
4	Ensemble clé et joint torique de couvercle	PSXVZ2A	PSXVZ3A	1
5	Assemblage de clé de vanne	PSXVDE	PSXVDE3	1
	Ensemble de vanne supérieure (comprend les éléments 1 à 5)	PSXVBCA	PSXVB3CA	1



Notez que le couvercle et le corps de la vanne sont clavetés et ne s'emboîteront que s'ils sont correctement alignés. Reportez-vous à ces marques lors de l'installation du couvercle.





HAYWARD®

GARANTIE LIMITÉE HAYWARD^{MD}

Hayward Industries, 1415 Vantage Park Dr., Charlotte, NC, 28203 garantit à l'acheteur, en tant que premier acquéreur de cet équipement, que ses produits sont exempts de vices de matériaux et de fabrication pendant une période de UN (1) an à compter de la date d'achat.

Les pièces qui sont défectueuses ou deviennent défectueuses pendant la période de garantie, sauf si le défaut est causé par le gel, la négligence, une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés, seront réparées ou remplacées, à notre discrétion, sans frais, dans les 90 jours suivant la réception du produit défectueux, sauf délais imprévus.

Pour obtenir un remplacement ou une réparation sous garantie, les composants ou pièces défectueux doivent être retournés, frais de transport payés, au lieu d'achat ou au centre de service Hayward agréé le plus proche. Pour plus d'informations sur les revendeurs ou les centres de service Hayward, contactez le service clientèle de Hayward. Aucun retour ne peut être effectué directement à l'usine sans l'autorisation écrite expresse de Hayward Pool Products.

Hayward Pool Products garantit à l'acheteur original de cet équipement que ses produits sont exempts de vices de matériaux et de fabrication pour une durée d'UN (1) an à compter de la date d'achat.

Les pièces qui sont défectueuses ou deviennent défectueuses pendant la période de garantie, sauf si le défaut est causé par le gel, la négligence, une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés, seront réparées ou remplacées, à notre discrétion, sans frais.

Toutes les autres conditions et modalités de la garantie standard s'appliquent.

Hayward ne sera pas responsable du transport, du retrait, des travaux de réinstallation ni d'autres frais associés à l'obtention d'un remplacement dans le cadre de la garantie.

La garantie Hayward Pool Products ne s'applique pas aux composants d'autres fabricants. Pour ces produits, la garantie établie par leur fabricant respectif s'applique.

Certains territoires et provinces n'admettant pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, il se peut que les limitations et exclusions susmentionnées ne vous concernent pas.

Cette garantie vous attribue des droits légaux particuliers et vous pouvez en avoir d'autres, qui varieront d'un territoire et d'une province à l'autre.

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203

*Remplace toutes les publications précédentes.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou un soutien technique, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse
www.hayward.com



HAYWARD®



Hayward est une marque de commerce déposée de Hayward Industries, Inc. © 2024 Hayward Industries, Inc.

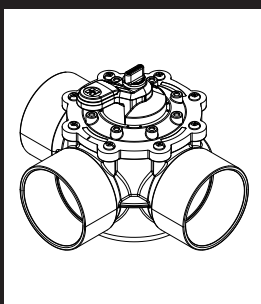
Toutes les autres marques de commerce non détenues par Hayward sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Hayward n'est en aucun cas affiliée à ces tierces parties ni n'est soutenue par ces dernières. Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez le site www.hayward.com/patents.



HAYWARD®

Válvulas de la serie PSV

Manual del propietario



Contenido

Instrucciones de seguridad importantes.....	1
Antes de empezar.....	5
Instalación.....	6
Alineación de discos de indexación.....	7
Piezas de repuesto.....	9
Garantía.....	10

PSV2S
PSV2S2
PSV3S
PSV3S2
PSV2S3
PSV3S3

PSV2SDGR
PSV2S2DGR
PSV3SDGR
PSV3S2DGR

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203
Teléfono: (908) 355-7995
www.hayward.com



HAYWARD®

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:



LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA: Lea y siga todas las instrucciones que se brindan en el manual del propietario y el equipo. No seguir las instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Peligro de atrapamiento por succión. La succión en las bocas de salida o las cubiertas de las bocas de salida de succión que estén dañadas, rotas, agrietadas, ausentes o no aseguradas pueden causar lesiones graves o la muerte debido a los siguientes peligros de atrapamiento:



Atrapamiento de cabello: El cabello se puede enredar en la tapa de la salida de succión.



Atrapamiento de las extremidades: Si se inserta una extremidad en la abertura de un cárter de una salida de succión o una cubierta de una salida de succión que esté dañada, rota, agrietada, ausente o no asegurada debidamente, puede ocurrir bloqueo mecánico o inflamación de la extremidad.



Atrapamiento del cuerpo por succión: Si se aplica presión negativa a una gran parte del cuerpo o las extremidades, puede provocarse su atrapamiento.

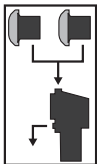


Evisceración o destripamiento: Si se aplica presión negativa directamente en los intestinos mediante un cárter de salida de succión desprotegido o una cubierta de salida de succión que esté dañada, rota, agrietada, ausente o no asegurada, esto puede provocarse evisceración o destripamiento.

Atrapamiento mecánico: Existen probabilidades de que las joyas, los trajes de baño, los accesorios para el cabello, los dedos de la mano, los dedos del pie o los nudillos queden atrapados en la abertura de una cubierta de salida de succión y que esto dé lugar a un atrapamiento mecánico.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de atrapamiento:



- Cuando las salidas son lo suficientemente pequeñas como para que las bloquee una persona, se deben instalar como mínimo dos salidas de succión que estén en funcionamiento por bomba. Las bocas de salida de succión en un mismo plano (es decir, una pared o piso) deben estar instaladas con un mínimo de 3 pies (3') [1 metro] de distancia entre sí, midiendo del extremo más cercano al otro extremo más cercano.
- Se deben colocar accesorios de succión dobles en ubicaciones y distancias tales que eviten que una persona pueda bloquear los dos accesorios a la vez.
- Los accesorios de succión dobles no pueden estar ubicados en áreas de asiento ni en el respaldo de tales áreas de asiento.
- La tasa de flujo máximo del sistema no debe exceder el flujo nominal descrito en la Tabla 1.
- Nunca use una piscina o spa si algún componente de la salida de succión está dañado, roto, agrietado, ausente o no asegurado debidamente.
- Reemplace inmediatamente los componentes dañados, rotos, agrietados, ausentes o no asegurados debidamente de la salida de succión.
- Además de instalar dos o más salidas de succión por bomba, de acuerdo con los últimos estándares de ASME, APSP y lineamientos de CPSC, siga todos los códigos nacionales, estatales y locales aplicables.
- Se recomienda la instalación de un sistema de liberación de vacío o ventilación, que alivia la succión obstruida.



HAYWARD®

⚠ ADVERTENCIA: No retirar de las salidas de succión los tapones de prueba de presión o los tapones usados para el almacenamiento de invierno de la piscina/spa puede ocasionar un aumento del potencial de atrapamiento por succión descrito anteriormente.

⚠ ADVERTENCIA: No mantener los componentes de las salidas de succión libres de residuos como hojas, suciedad, cabello, papel y otros materiales puede ocasionar un aumento del potencial de atrapamiento por succión descrito anteriormente.

⚠ ADVERTENCIA: Los componentes de la salida de succión tienen una vida útil limitada. La tapa y el enrejado se deben inspeccionar con frecuencia y reemplazar al menos cada diez años o si están dañados, rotos, agrietados, ausentes o flojos o no asegurados debidamente.

⚠ PRECAUCIÓN: Los componentes como el sistema de filtración, las bombas y el calentador se deben posicionar de modo que los niños pequeños no puedan usarlos como medio para acceder a la piscina. Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto o suban a él. Supervise de cerca a los niños en todo momento. Los componentes como el sistema de filtración, las bombas y los calentadores se deben posicionar de modo tal que impida que los niños los usen como medio para acceder a la piscina.



⚠ ADVERTENCIA: Presión peligrosa. Los sistemas de circulación de agua de la piscina y spa funcionan con presión peligrosa durante el arranque, el funcionamiento normal y luego de apagarse la bomba. Apártese del equipo del sistema de circulación durante el arranque de la bomba. No seguir las instrucciones de seguridad y operación puede ocasionar una violenta separación de la carcasa y la cubierta de la bomba, o la carcasa y la abrazadera del filtro, debido a la presión del sistema, lo que podría ocasionar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte. Antes de hacer mantenimiento al sistema de circulación de agua de la piscina y spa, todos los controles del sistema y la bomba deben estar apagados y la válvula de alivio de aire manual del filtro debe estar en la posición abierta. Antes de encender la bomba, todas las válvulas del sistema deben estar en una posición que permita al agua del sistema regresar a la piscina. No cambie la posición de la válvula de control del filtro mientras funciona la bomba. Antes de encender la bomba, abra por completo la válvula de alivio de aire manual del filtro. No cierre la válvula de alivio de aire manual del filtro hasta que salga un chorro continuo de agua (no de aire ni de agua mezclada con aire).



⚠ ADVERTENCIA: Peligro de separación. No seguir las instrucciones de seguridad y operación podría ocasionar una violenta separación de los componentes de la bomba o del filtro. La tapa del colador debe estar correctamente asegurada a la carcasa de la bomba con el anillo de bloqueo de la tapa del colador. Antes de hacer mantenimiento al sistema de circulación de la piscina y spa, la válvula de alivio de aire manual del filtro debe estar en la posición abierta. No opere el sistema de circulación de la piscina y spa si un componente del sistema no está correctamente ensamblado, o está dañado o ausente. No opere el sistema de circulación de la piscina y spa a menos que el cuerpo de la válvula de alivio de aire manual del filtro esté en la posición bloqueada en la parte superior del cuerpo del filtro. Nunca opere ni pruebe el sistema de circulación a más de 50 psi. No purgue el sistema con aire comprimido. Purgar el sistema con aire comprimido puede causar que los componentes exploten, con riesgo de lesiones graves o la muerte para cualquier persona que esté en las cercanías. Use solamente un soplador de alto volumen a presión baja (por debajo de los 5 psi) al momento de purgar con aire la bomba, el filtro o las tuberías.



HAYWARD®



⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Todos los cables eléctricos DEBEN cumplir con los códigos locales aplicables, los reglamentos y el Código Eléctrico Nacional (NEC). Un voltaje peligroso puede provocar descargas, quemaduras, la muerte y graves daños a la propiedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, NO use un cable de extensión para conectar la unidad a una fuente de alimentación. Proporcione un receptáculo eléctrico bien ubicado. Antes de trabajar en cualquier equipo eléctrico, desconecte la fuente de alimentación del equipo. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, reemplace el cableado dañado inmediatamente. Localice el conducto para evitar daños por el uso de cortadoras de césped, recortadoras de setos y otros equipos. NO conecte a tierra a una tubería de gas.



⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No hacer la conexión a tierra de todo el equipo eléctrico puede causar descarga eléctrica grave o mortal. Haga la conexión a tierra de todo el equipo eléctrico antes de conectar al suministro de energía eléctrica.



⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No hacer conexión equipotencial de todo el equipo eléctrico a la estructura de la piscina aumentará el riesgo de electrocución y podría ocasionar lesiones o la muerte. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, consulte las instrucciones de instalación y consulte a un electricista profesional para saber cómo hacer la conexión equipotencial del equipo eléctrico. También, comuníquese con un electricista licenciado para obtener información sobre los requisitos de conexión equipotencial del código eléctrico local. **Notas para el electricista:** Use un conductor de cobre sólido, tamaño 8 o mayor. Extienda un cable continuo desde la lengüeta de conexión equipotencial externa hasta la varilla o malla de refuerzo. Conecte un cable de conexión equipotencial de cobre sólido n.º 8 AWG (8,4 mm²) (n.º 6 AWG [13,3 mm²] para Canadá) al conector de cable de presión provisto en el equipo eléctrico y a todas las piezas metálicas de la piscina, spa o jacuzzi, tuberías de metal (excepto las tuberías de gas) y conductos dentro de los 5 ft (1,5 m) de las paredes interiores de la piscina, spa o jacuzzi.

IMPORTANTE: Consulte los códigos NEC para conocer los estándares de cableado, incluidos, entre otros, los procedimientos generales de conexión equipotencial, conexión a tierra y cableado.



⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. El equipo eléctrico sólo debe estar conectado a un circuito del suministro que esté protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Debe ser el instalador quien proporcione dicho GFCI, y este debe probarse de manera periódica. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir el suministro eléctrico. Presione el botón de reiniciar. El suministro eléctrico debe restablecerse. Si el GFCI no funciona de esta manera, tiene algún defecto. Si el GFCI interrumpe el suministro eléctrico al equipo eléctrico sin presionar el botón de prueba, fluye una corriente a tierra, lo que indica la posibilidad de que ocurra una descarga eléctrica. No utilice este equipo eléctrico. Desconecte el equipo eléctrico y solicite a un representante de servicios de mantenimiento calificado que solucione el problema antes de volver a utilizar el equipo.

⚠ PRECAUCIÓN: Las bombas Hayward® están diseñadas para uso en piscinas instaladas en forma permanente, y también pueden usarse con jacuzzis y spas si así está indicado. No las use con piscinas almacenables. Una piscina con instalación permanente está construida en el suelo o sobre él, o dentro de una edificación, de modo que es imposible desmontarla y almacenarla. Una piscina almacenable está diseñada para que sea posible desmontarla y almacenarla, y luego montarla de nuevo en su integridad original.



HAYWARD®

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de hipertermia. Para evitar la hipertermia, la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de los Estados Unidos recomienda las siguientes "normas de seguridad para jacuzzi".

1. La temperatura del agua del spa o jacuzzi nunca debe superar los 104 °F [40 °C]. Una temperatura de 100 °F [38 °C] se considera segura para un adulto sano. Se recomienda tener especial precaución con los niños pequeños. La inmersión prolongada en agua caliente puede causar hipertermia.
2. Beber bebidas alcohólicas durante el uso de spa o jacuzzi puede causar somnolencia, lo que podría ocasionar inconsciencia y, consecuentemente, provocar un ahogamiento.
3. ¡Las mujeres embarazadas deben tener cuidado! Sumergirse en agua por encima de los 100 °F [38 °C] durante los tres primeros meses del embarazo puede causar daños al feto (lo que puede ocasionar el nacimiento de un bebé deforme o con daño cerebral). Las mujeres embarazadas deben respetar la regla de los 100 °F [38 °C] máximos.
4. Antes de entrar al spa o jacuzzi, los usuarios deben revisar la temperatura del agua con un termómetro preciso; el termostato del spa o jacuzzi tiene un margen de error al regular la temperatura del agua de 4 °F (2,2 °C).
5. Las personas que toman medicamentos que inducen a la somnolencia, tales como tranquilizantes, antihistamínicos o anticoagulantes, no deben usar spas ni jacuzzis.
6. Si el spa/piscina se usa para terapia, debe hacerse con la recomendación de un médico. Siempre agite el agua de la piscina/spa antes de entrar, de modo de mezclar cualquier capa de agua caliente que pueda exceder los límites de temperatura saludable y provocar lesiones. No adulete los controles, porque podría ocurrir una quemadura por agua si los controles de seguridad no funcionan adecuadamente.
7. Las personas con antecedentes médicos de enfermedades del corazón, problemas circulatorios, diabetes o problemas de presión arterial deben obtener la recomendación de un médico antes de usar los spas o jacuzzis.
8. La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo supera por varios grados el nivel de temperatura normal del cuerpo de 98.6 °F [37 °C]. Los síntomas de hipertermia incluyen: somnolencia, aletargamiento, mareos, desmayos y un aumento de la temperatura interna del cuerpo.

Los efectos de la hipertermia incluyen:

1. Inconsciencia de peligros inminentes
2. Incapacidad para percibir el calor
3. Incapacidad para reconocer la necesidad de salir del spa
4. Incapacidad física para salir del spa
5. Daño fetal en mujeres embarazadas
6. Inconsciencia, que puede ocasionar ahogamientos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



HAYWARD®

Antes de comenzar

Las válvulas de desvío PSV de Hayward están diseñadas para controlar de forma conveniente y eficiente el flujo de agua a través de su equipo de piscina o spa. La válvula PSV de Hayward está diseñada para ofrecer un rendimiento duradero en todas las aplicaciones de piscina y spa. La manija de índice de dial fácil indica el ajuste de flujo en un vistazo y se bloquea en cada posición. Las válvulas PSV de Hayward son compatibles con el actuador de válvula motorizada modelo GVA-24 de Hayward.

Hayward recomienda que un profesional calificado instale las válvulas PSV.

NOTA: Las válvulas grises son de PVC. Las válvulas negras son de CPVC. Deben seguirse las prácticas apropiadas de cementado con solvente indicadas en ASTM D2855 Y ASTM F493.

La presión de funcionamiento máxima de todas las válvulas es de 50 psi a 104 °F.

Modelos PSV

Modelo CPVC	Modelo PVC	Tipo	TAMAÑO
PSV2S	PSV2SDGR	2 direcciones	Tubo de 1½" o 2"
PSV2S2	PSV2S2DGR	2 direcciones	Tubo de 2" o 2½"
PSV3S	PSV3SDGR	3 direcciones	Tubo de 1½" o 2"
PSV3S2	PSV3S2DGR	3 direcciones	Tubo de 2" o 2½"
PSV2S3		2 direcciones	Tubo de 3"
PSV3S3		3 direcciones	Tubo de 3"



HAYWARD®

Instalación

Tuberías recomendadas

Las válvulas PSV3S, PSV3SDGR, PSV2S y PSV2DGR están diseñadas para usarse con un tubo de 1-1/2" y 2". El tubo de 1-1/2" se desliza directamente en el puerto hembra. Para usarlas con un tubo de 2", use un acoplamiento de tubo de 2".

Las válvulas PSV3S2, PSV3S2, PSV2S2 y PSV2S2DGR están diseñadas para usarse con un tubo de 2" y 2-1/2". El tubo de 2" se desliza directamente en el puerto hembra. Para usarlas con un tubo de 2-1/2", use un acoplamiento de tubo de 2-1/2".

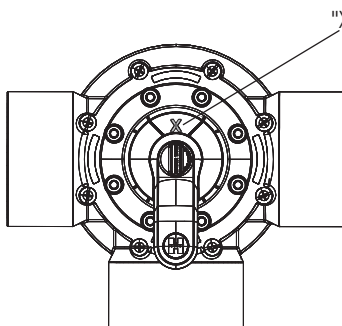
Las válvulas PSV2S3 y PSV3S3 están diseñadas para usarse con el tubo de 3". El tubo de 3" se desliza directamente en el puerto hembra.

Adhiera las conexiones de tubería según lo requiera el material. NOTA: Al adherir el tubo, asegúrese de que no entre pegamento al cuerpo principal (área clave) de la válvula.

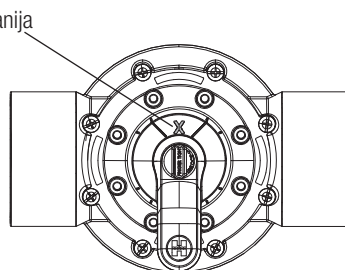
Cualquier puerto puede conectarse como la origen. Consulte los diagramas de posibles combinaciones y las instrucciones para fijar el disco de indexación de la válvula en la página 7. Se han proporcionado las etiquetas en la caja para marcar los puertos.

Hacer funcionar la válvula

- Afloje la perilla y, luego, gire la manija a la posición deseada, desviando el flujo de un puerto al otro.
- La "X" grabada en la manija indica qué puerto está cerrado.
- Ajuste la perilla hasta que esté bien ajustada a mano para bloquearla.



Válvula de 3 direcciones

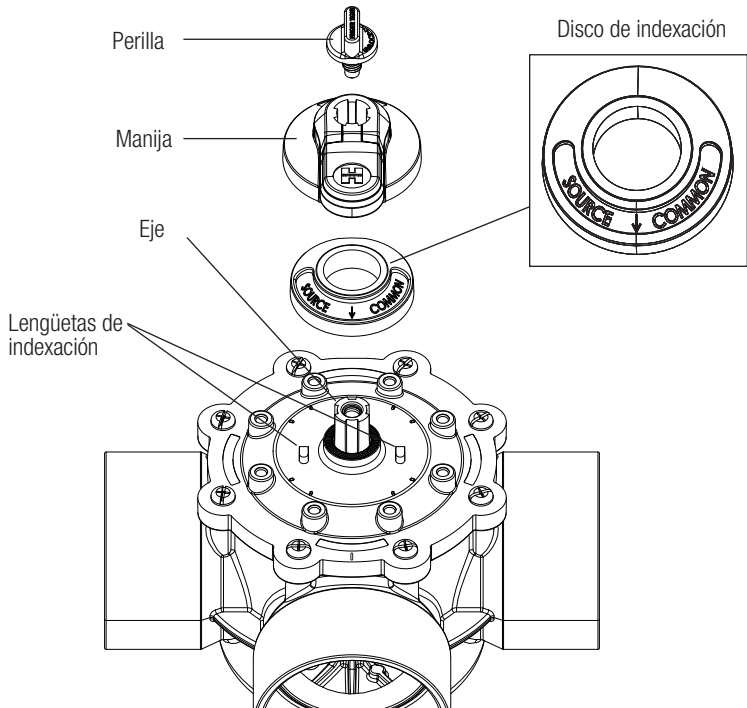


Válvula de 2 direcciones



HAYWARD®

Alineación de discos de indexación



Indexación de válvula

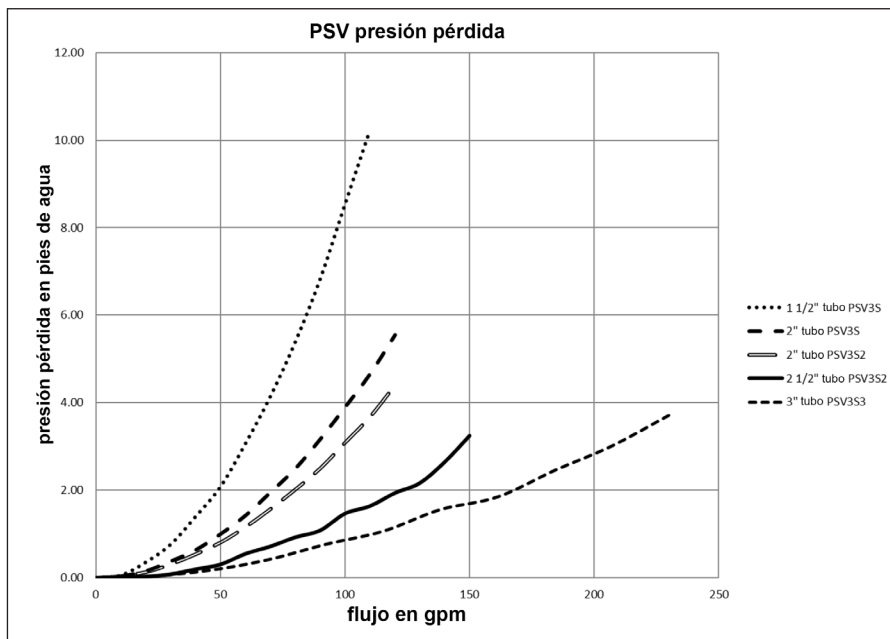
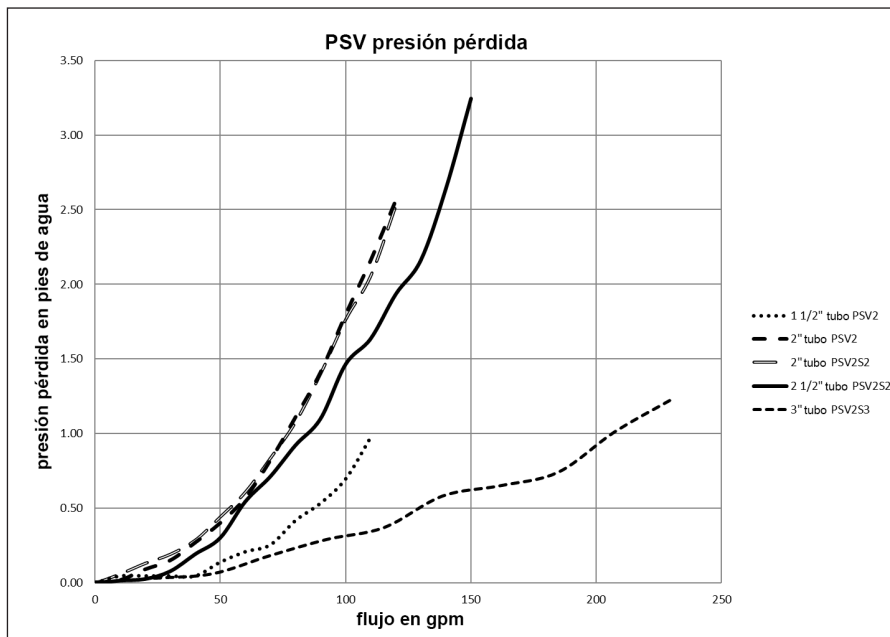
Siga estos pasos para fijar la alineación de discos de indexación para la válvula de 3 direcciones.

1. Destornille y retire la perilla en la parte superior de la manija.
2. Retire la manija levantándola para quitarla del eje.
3. Retire el disco de indexación. Apunte la flecha del disco de indexación hacia el puerto origen deseado. Fije el disco de indexación nuevamente en las lengüetas de indexación.
4. Coloque la manija nuevamente en el eje y gire el eje hasta que la manija caiga sobre el disco de indexación. Ahora la manija está orientada hacia el puerto origen deseado.
5. Inserte la perilla nuevamente en la manija y ajuste manualmente.



HAYWARD®

Presión Pérdida

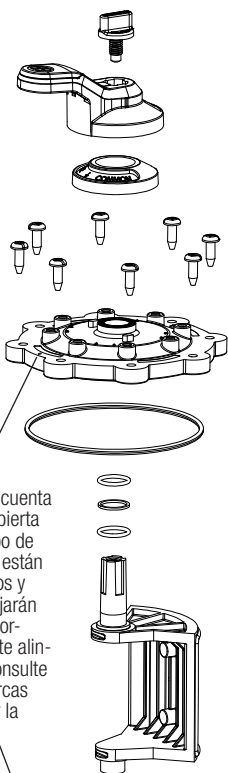




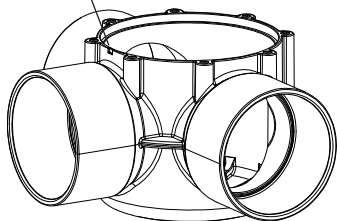
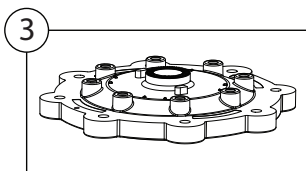
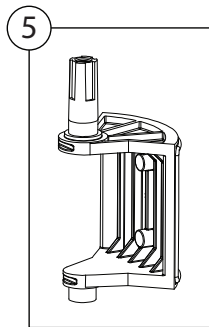
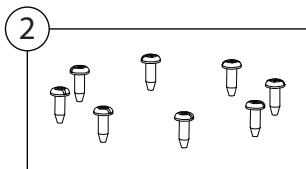
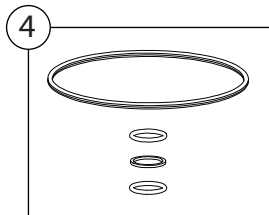
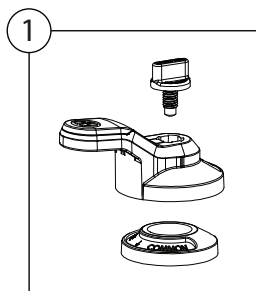
HAYWARD®

Piezas de repuesto

REF. N.º	DESCRIPCIÓN	N.º DE PIEZA DE 1.5" y 2"	N.º DE PIEZA DE 3"	N.º REQ.
1	Kit de manija/índice	PSXVCA	PSXV3CA	1
2	Juego de tornillos (8 piezas)	PSXVZ1A	PSXVZ1A	1
3	Cubierta	PSXVB	PSXVB3	1
4	Kit de junta tórica de cubierta y llave	PSXVZ2A	PSXVZ3A	1
5	Conjunto de llave de válvula	PSXVDE	PSXVDE3	1
	Kit de válvula superior (incluye 1 a 5)	PSXVBCA	PSXVB3CA	1



Tenga en cuenta que la cubierta y el cuerpo de la válvula están codificados y solo encajarán si están correctamente alineados. Consulte estas marcas al instalar la cubierta.





HAYWARD®

GARANTÍA LIMITADA DE HAYWARD®

Al Comprador, en tanto comprador original de este equipo, Hayward Industries, 1415 Vantage Park Dr., Charlotte, NC, 28203 garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y mano de obra por un período de UN (1) año desde la fecha de compra.

Las piezas que fallen o se vuelvan defectuosas durante el período de garantía (excepto como resultado de congelamiento, negligencia, instalación inadecuada, uso o cuidado inadecuados) se repararán o reemplazarán, según nuestro criterio, dentro de los 90 días de la recepción del producto defectuoso, salvo retrasos imprevistos, sin costo alguno.

Para obtener repuestos o reparaciones en garantía, las piezas o los componentes defectuosos se deben devolver y transportar al lugar de compra o al centro de servicio autorizado de Hayward más cercano. Para obtener más información sobre el concesionario o centro de servicio de Hayward, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Hayward. No se pueden realizar devoluciones directamente a la fábrica sin la autorización expresa por escrito de Hayward Pool Products.

A los compradores originales de este equipo, Hayward Pool Products garantiza que sus productos carecen de defectos en lo que respecta a los materiales y la mano de obra durante un período de UN (1) año a partir de la fecha de compra.

Los filtros que se vuelvan defectuosos durante el período de garantía (excepto como resultado de congelamiento, negligencia, instalación inadecuada, uso o cuidado inadecuados) se repararán o reemplazarán, según nuestro criterio, sin costo alguno.

Se aplican todas las demás condiciones y términos de la garantía estándar.

Hayward no será responsable por el transporte, la extracción, los trabajos de reinstalación o cualquier otro tipo de costos en los que se haya incurrido para obtener repuestos en garantía.

La garantía de los productos para piscinas de Hayward no se aplica a componentes fabricados por otras compañías. Para dichos productos, se aplicará la garantía establecida por los respectivos fabricantes.

Algunos estados no permiten que se establezca un límite en la duración de una garantía, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, en cuyo caso no se aplica la limitación o exclusión anterior.

Esta garantía le proporciona derechos legales especiales y también puede tener otros derechos que varían según el estado.

Hayward Industries
1415 Vantage Park Dr., Suite 400
Charlotte, NC 28203

* Sustituye a todas las publicaciones anteriores.

Para obtener más información o
servicio técnico para el cliente, visite nuestro sitio web:
www.hayward.com



Hayward es una marca registrada de Hayward Industries, Inc. © 2024 Hayward Industries, Inc.

Todas las demás marcas que no son propiedad de Hayward son propiedad de sus respectivos dueños. Hayward no está de ninguna manera afiliada con terceros ni avalada por ellos. Para obtener información sobre patentes, consulte www.hayward.com/patents.